

Սիւստէ, թիրօլ էեալէթինտէ վէ
իթալիանըն եօգարքի ճիհէթինտէ
ախարքէն վոգուա կէլէն սու թուղ-
եանլարընա տալիր պաղը մալիմաթ
այրնար տոր. Շէօլլէքի, Բէն նէհրի՝

Պիւշ վէ Լիւսթընօ արարածնոս թուգ-
նան խորիւ, Ավսթրիա գընդորդող-
քի սէտտէրի գըրմը, վէ մէմէքէ-
թին պիր խալի գըրմը, ու պաս-
մը տըր. Ալըն 10 ունտա, նէհրի մէգ-
քիւր պիր գաշ քէօրիւ եր. կէօ
թիւրտիւկիւ կիւրի, Պիւշըն քէօր-
րիւսիւ տախի թէհիլքէ իշինտէ գալ-
մը տըր. Ալըն 11 ինտէ, Ավսթրիա
տէրէլէրնտէ չանլար չալընարագ,
հէր թարափա փէլաքէթ խալէր վէ.
ըլտիկինտէն, էհալի, էսնտէն հիւ-
քիւնէթ մէմուլարք վէ պաղը պաշ
բաքալար օլտուղու հալտէ, գաղ-
մա քիւրէքէր իւէ գօշալմուշար
տըր. Հէր քէն չալընարագ պաշա-
լար, սէտտէրի, իթըրագ վէ թաշ-
լար իւէ տօլտուրմուշար իսէ տէ,
սուլարըն սէլի կիթալքէ լապի
իշտէթ իթմէքէ, հէր թարափա
մէքիւր սէտտէր ալընարընտէն, սու-
տէրէլէրնտէ քաղը, վէ իքի նէփէր
Ավսթրիալը կէօմիւր մէմուլար տալ-
կալարըն արարածնոս նապէտիտ օլ-
մուշար տըր. Սէքի օն պին նուֆու-
տէն իդ տաւալը, փէլաքէթին մէն-
նինէ մի գթէտիւր օլտաւարագ, հու-
տաւտտա նէհրին սաղ թարափընտա-
քի պէտէլէր, խաւարաթը քիւրիէնէ
ուղարմըլար տըր. Օն գաւարքէօ,
էն գիւտտէ խաւարաթիտ օլտալ, հէ-
նուղ թարափընտէ օլտաւան մահու-
լաթ, եանի եուլաթ, մըսըր պուղ-
տալը վէ եէր էլմաւը, իքի մէթը
սու վէ չամուր իւէ գաւարմը, վէ
գըն մահուլարը պիւթիւն պիւ-
թիւն զալ օլտուշ տուր. Պիւշըն
նամ քիւշիւք շէհիւր, սու ալթընտա
պուլուռու եօր.

Անկաւտիտէ, բաղար իրթէսի վէ
ալը կիւնէլէրի փուրթընտէ, հիւ-
սալարը խաւարաթիտ սէպէլ օլտալ,
թարափա տաւալի սուեու պուռալար.
ընը սու գաւարմը, Ձիւղ ըրմալը
ճօլմուշ, էլվէր սուեու ալթընտա
գաւար, պիր չօգ քէօլէր տիւշարը
թէհիլքէ օլտուշ, քէօրիւլէրի սուլար
կէօթիւրմիւշ, Չէլէրինա նամ մահիւլ
կէօթիւրմիւշ օլտուշ, վէ Բօնթիւրի.
նամ մահիւլ իւտաւալթը փէլքէ-
լաւտէ սաւէսիտէ քեւալիւն խարա-

պիւթիւթտէն գուրթուլուշ տուր.
Պաղը տէրէլէրի խաւարաթը քիւ-
քիւնէթի օլտալ, պիր գաշ նուֆու-
տալի թէհիլք օլտուշ տուր.

Ավսթրիա նէհրի, պաղը քէօրիւլէրի
վէ պիր տէլիւրմէնի կէօթիւրմիւշ
տուր. Բէք չօգ էպիւնէթ թէհիլքէ ի-
շինտէ պուլուռու եօր. Նէպիլ լաւնգա-
թի չալընարագ, վէ թէքմիլ օլտաւար
քէսիլիպ, աղաւարը գընդարըն մու-
հափաղաւը իշին սուլարըն քէնարըն
կէօթիւրմիւշ օլտուշ, իշին իշինտէ քիւ-
նէլէրպիւն, սէնէնէն պուլ գէմանընտա
պուլ գաւարը չիտտէթի սու իւտաւար
կէօթիւրմիւշ օլտուշ գաւարըն խալթըն-
տաւարար. Ավսթրիա նէհրի գընդա-
րընտալ փալարի գաւար գաւարմը-
լար տըր. Սուլար, պիր խալի աղաւ-
նըլընարըն կէթիւրպէրինտէն,
փուլարա էհալի, հաւաթընարըն
թէհիլքէնէ գօտարագ, պուռնար
սուլարըն իշինտէն ալթընտալ.

Թիւրք էեալէթինէ կէթինէ, մա-
հէլիլ մէգիւր հալաւաթիտ տալի
մուհիպի մէմուլարիւն սուլարէթտէ
տէլիլ տըր. Թիւրմիւշ շէհիւրտէ պա-
ղը մահիւլէրի սու պաւտընտէն,
շէհիւր թէհիլքէն տըր. Եէհիւրն
էթարափընտալ բէք չօգ խաւնէլէր
վէ Սան-Լօրէնցօ գըլաւար պաշալմը
տըր. Տէմիլ եօլուշ պիր խալի գը-
մըն սուլար կէօթիւրմիւշ կիւնտէն,
մուխալթընտալ գալթի օլտուշ տուր.
Սուլար իշինտէ գալան քիւնէլէր
կիւն պէլա իւէ ճանլարըն գուրթա-
ւարպիւլիւր տըր. Ինն նէհրի տալի
բէք չօգ եէրէլէրնտէ ճօլմուշ, ա-
ղաւարը տէլիլմիւշ, վէ գընդար
իւլէրինտէ պիր խալի մէսափէրի
սիլիպ սիւրիւրմիւշ տըր. Ալթիւրն
միւնէ նամ ալթիլք քէօրիւ, տալ-
կալարըն չիտտէթինէ տաւալմալմը,
վէ եալընը քիւթաւալի գուլէ, սու-
լարըն իշինտէ երգըմալըն գալ-
մը տըր.

Վալթընտէ, քեւափէթի եօլար
քէսիլմիւշ, վէ Գուրթօ իւէ Սօնտիւրօ
աղաւարտալ տէմիլ եօլ իշինտէ
օլտուշ տուր. Արտա նէհրի, օ նամ.
տա օլտաւ տէրէլէր խալարագ իտիպ,
քեւափէթի քէօրիւլէրի կէօթիւր-

միւշ տըր. Թարափա նէհրի, պիր
խալի քիւնէթի մէսափէրի տալի
եօլտուր. պօղմուշ տուր. Թէհիլքէն
շիտտէթիէ հիւքիւնիւ իճրա խալի,
տէմիլ եօլուշ պիր խալի մահիւլիւնի
կէօթիւրմիւշ տըր. Եօղարի ի-
թալիւնէն կէօլէրի, փէլքէլաւտէ
եալքէլիպ, Գօմ նամ պէլտէրի սու-
լար պաւտը, վէ Գալուր մէլտաւար
սուլարըն ալթընտա գալմը տըր.
Պէլաւաթիտա պիր տէլիւրմէն երգը
մը, վէ եէտի քիւնէլքէ գալմըն-
տա գալարագ թէլէլք օլտուշ չալար
տըր.

ԲԻՍՏՈՒՄ ՍԹՐՈՉՄԱՆԵՐ

Ավսթրիա-Մաւարիտիան տալի-
լինտէ վագը Գրէօղ նամ մահիւլտէ,
Սթրօղմաւէր նամ բիւք ոյոյոս հիւր-
մէթէն պիր մէլալէ ալաւը վուգու-
պուլուպ, շէհիւրն պէլտէրիէ ըլթիսի
տալի նիւմալիւնէրէ ըլտալի իթմիւշ
տըր. Ալար, բիւք ոյոյոս միւմալիւշ-
հիւր խաւնէի էօնիւնէ կէլտիլինտէ,
պիր հէլէլէթի մէպուսէ, պէլտէրիէ
ըլթիսիւնի ըլտալիէթի բիւք ոյոյոս
սուլն նէպուլիւն չըգըպ, Գրէօղ շէհիւր
էհալիւնիւն, միւմալիւշ հաղգըն.
տալի ուպուտիւնէ վէ թէլէլէնիւ-
հիւր իդ հալար իլլէմիւշ տըր. Մօնէն,
եօլ Սթրօղմաւէր, ճէլալալինտա,
գալպիտէ տալիմա իմէրաթիւր
չալար վէ խաւնէտալը հաղգընտա
թէլէլէնիւ, վէ վալթընտալ միւլէթ
հաղգընտա մահապալէթ հիւսիւնա-
թը իւլալմալտա օլտուրմիւշ պէլաւ
իլլէթի տըր. Պաւտէհու ալաւնէ պէ-
րապէրինտէ օլտալ պիր մուլիգա,
պաղը բարալար թէրէնիւ. մաղ օլ-
մուշ, վէ պաղը կէնէ գըլար թա-
ւափընտա, «Մէն պիլիւր» շէրէփի-
միւլիւն, սէնի սէլլէրի» քէլիւնէլ-
րիլէ պալաւան պիր նաղմէ թէլաւնի
իլլէթի, վէ միւմալիւշ տալի պու-
կէնէ գըլարաւ ալթիտէթի ճէլալը
վիւլիւ տըր.

«Պէլէլէ հիւսիւնալթը վալթընտալ-
վէրանէ իւէ մուլթալթ օլտուրմիւշ
նուգու կէօրմէլէ պալթիլիւրմալ
Եուրալը պիլիւնի վէ ունիւթ մալը-
նըլ քի, գաւարըն գալպիտէ

մահիւր օլտալ շէլ, հաւաթիւր էպէ-
տի վէ էպէտիլէթ իւէ թէլէլին օլտու-
մուշ տուր. Օ ճէլաւաթ տալի, գաւարն
թալիլէթի իդ հալարը հէլէնէնաւ միւգ-
թէլիւր տըր. օ ճէլաւաթ, հա-
ւաթ ու գալպիլէթ մալիւր տըր. փի-
թուհաթ, շէլէլք վէ միւլթալ պէլ-
նաւ տալի տըր. »

ՍԱՐԲԱՅԻՅԷ

ԳԱԼԱՍԱՊ ՊՈՐՍԱՍԸ

Գալարթ 10 սէպտ.

Հ. Գ. ումուլի 9 գալ. Գ. Գ. 16 18
Գ. Գ. սէպտ. 10 ալը. տուլը Գ. Գ. 16 18
Իւնիլիէ Գ. Գ. 9 գալ.

ԱՅԼԷ

Սէրի Ա. Ա. Իսթիլարագ 25 20
» Բ. Բ. 15 10
» Գ. Գ. 16 10
Բուլէլի չըմէնտըֆէրի 46 75
Ագշէ ֆալիլ 8 00
Բաթըր 00
Հէլալէթի 50

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՈՆԱԼԱՐԸ

Գրէտի. Ինէրալ 7 32
Սթրօղմալ պանգաւը 6 30
Սուլիլէթ Ժէնէրալ 4 12
Թարափալ 4 75
Սուլիլէթ օլթման պանգաւը 4 25

ԱՆԶԷԼԵՐԻՆ ՖԻՆԱՆՍԸ

Օմ. լիւրալ 100 դուլտալ 2. Բ. Բ.
Պէնալ Մէհիլիէ ֆարագ 168 11
Մէհիլիէ » 103 20
Պէնիլ » 103 20
Ալթըն » 103 20
Պաղը » 100
Գալմէ » 100

Ինիլիլ լիւրալ 110 25
Ֆարալ ալթուր 87 37
Բօլ 92 10
Գրէմիլ ալթուր 51 20
Գալուր գալմէ 8 70
Իսթիլարագ տալիլ 00 01
Գաւարագ 36 32
Ալըտա 36 32

ԻՎՐՈՒՄ ՊՈՐՍԱՍԸ

Լօնտա, 21 Սէպտ.

Ինիլիլ գօնսիլի 98
Էստալ ումուլիէ ալը. Գ. Գ. 15 18
» Գ. Գ. 15 16
7 Իսթիլարագ 11նէի սընէլ 25 1/2

71	»	B	43 1/2
95	»	C	14 1/8
Տէլէլի Ալիէնի 71 Իսթիլ.			
Օմալը Պանգաւը			
Բուլիս Իսթիլարագ 1873.			
Մըսըր Իսթիլ. պիրէլմիւշ			
Մըսըր Իսթիլարագ չըմէնտըֆէր			
Տարա Իսթիլ			
Մըսըրն Բօլիս Իսթիլարագ			
Մահարիսիւն էստալ			
Գալմիւր Բարիս			
Բարիս, 21 Սէպտ.			
Ֆարալ ֆօնտուր 3%			
Ֆարալ ֆօնտուր 4 1/2			
Էստալ ումուլիէ ալը. Գ. Գ.			
Էստալ ումուլիէ ալը. Գ. Գ.			
Մուպաւէլէ օլմուշ սէրի Բ			
Մուպաւէլէ օլմուշ սէրի Բ			
Մուպաւէլէ չըմէնտ. Բարիս.			
Օմալը պանգաւը			
Գրէտի Լիւնէ			
Գրէտի Ֆօնսիլ			
Լիւն ալթուր			
Սիւլէլիլ Գաւար			
Բուլ ֆօնտուր 5% 1877			
Իսթիլ Էստալ			
Մըսըր Իսթիլարագ պիրէլմիւշ			
Իսթիլ Իսթիլ Իսթիլ			
Բիւրիլիլ Բարիս Իսթիլ			
Եուլան 3% 1879			
Գալմիւր Լօնտա			
Վիլէնա, 21 Սէպտ.			
Լօնտա Իւլէրիլէ Գալմիւր			
Բուլիլ չըմէնտըֆէրի			
Բարիս, 21 Սէպտ.			
Ֆարալ ֆօնտուր 4 1/2 1/8			
Օմալը ֆօնտուր 4 1/2 1/8			
Բուլիլ չըմէնտըֆէր Բարիս.			
Մըսըր Իսթիլարագ պիրէլմիւշ			
Շարք տէմիլ Եուլար Թարափընտա			
Վարիս Իւն տըր.			
Պուլտա պէլիլ մէրի իւլ իճրա օ-			
լան թարափալ մուհիլիւնէ իւն-			
թէթ իւլ օլտաւարագ, սէլիլ սէրի			
եա սէլիլ տալի իւլ կէրէք Պէլիլ			
մէլքէթինտէն վէ կէրէք Պէլիլ մէլ-			
քէթինէ վուգու պուլաւագ իրա-			
լալթ էմիլա գալուլ օլտաւարագ			
Իսթիլ օլտուր			
Տէրաւաթիլ 3% օլտուր 1888			
Իշիլիլ քուրալիս սիլիլ օլտուր			

Խալի, վէ պաղըլար, «Թիւրքիսթը պու աւտէմէ ափ վուեուրաւագ
տըր» տիւրալար խալի.

Գընի պու տա պիր իւլտ օլտալ, ֆաղաթ զալիլ պիր իւլտ
օլտալընտա պէրապէր, իտաւ եէրինէ միւնէպէտէն քիւրէլէ մահ-
քիւմ օլտալընտա, տիւրինտէն նէ ֆարագ պուլուռմալա խալի.
Հէմտէ պաղալար, իտաւ ճէպարըն, քիւրէլ ճէպարալ թահիլիլ
իսթիլիսալ օլտաւարիւնէք մի խալի.

Իւլիւնիւ կիւնիւն կիւնիւն, Լիւսիւն, քէնտի գաւիւրաւարտա
եալթմըլ օլտալ, ֆաղաթ ալա ուեուրաւարագ, Տօրիւն տիւլիւն-
տիւլիւն, վէ ֆիւրի տալիս, «Նէ Եաւալը» ճէնալը Ալլալ պանա
եալարընթը իհսան պուեուրաւագ մը տըր» սիւլալի իւլէ
մէլալը օլտուրընտա, նալէհան սօղալ գաւուրաւարտա չալըն-
տըլընտա զանն իթմէքէ, եալթալը իւլէրինտէ տօղընտա, վէ գու-
լալ վիւրի իսէ տէ, տիւլէր հիւ պիր սէն ալմաւը. Անալա գաւու-
եու վուրուն քիւնէ կիթմիւշ մի խալի.

Պու կէնէ գըլըն օտաւը, ալթ գալթա, սօղալ իւլէրինէ նա-
ղըր օլտալ, գաւուրաւար չալընտալ իսէ, պէպէլիլ եալընը քէնտի
թարափընտա իշիլիլ, նիւնէթիլիլ, բէք եալալալ վուգու պալ-
մուշ խալի. Իւլթ գալթա եալթալալ օլտալ Մարի Տօրիւ, աղան
կէօղ եալարընտա նալի թաղաթ ու տէրմանը գալմալը օլտուրըն-
տիւլիլ, պէլիլ օլ էնաւտէ ուեուրաւագ խալի.

Բէնիլիւնիլ գանաւալը գաւալը օլտալ, Լիւսիւն, պու գա-
ւալալընտա եալալալ վուրալալալ թէքար իշիլիլ, վէ քէմալը
իշիլիլ իւլէրէ չըգընտա պիր սէտտէն,
— Լիւսիւն, Լիւսիւն, տէլի սէնալալիլ գուլալընտա ալա իթիլի.
Լիւսիւն. — (Գէնտի քէնտիլէ) Գիւլտի տըր... աւալալ նէ իւ-
թէեօր.

Մէրգուլէ տէրհալ եալալընտա գալալը, բէնիլիլէ ալա-
րագ տիւլալընտ էլիլ, վէ ֆիւլալը ալաւալալը օլտալ, գըլալ-
ընտալընտա թաւալը. Գիւլտի տիւլիլալալ, վէ հէնէնալ ալիւ
իշիլիլ կէօրիւնտալալ.

Գիւլտի. — Լիւսիւն, պաղալ իշիլի կիւրէլիւ, չիւնի զանն ի-
տէրիւր, ֆէնալը հիւս իտիւրալալ.

Լիւսիւն. — Նէ օլտուր, նէ վար տըր.

Գիւլտի. — Պիր աղաւան հէր շէլի սէնալալիւ.

Պէլիլիլ Գիւլտի, բէնիլիլէն իշիլի ալթալ, վէ Լիւսիւն տա-

Խի բէնիլիլէ գաւալը, մասա իւլէրինտէր բէթըլ լաւալալըն-
տալալ. Գիւլտիլիլ լէհէնտի օլ տէրէնտէ սօլմուշ, վէ քէնտիսի տէհ-
էլիլի ալիւնէ միւլթալալը. պիր հալալ պուլուրմուշ իտիլի, Լիւ-
սիւն, մէլալալիլ տէրալալ գուլալալալալ.

— Սէյլէ, սէյլէ, սէլիլիլ գըլալընտալը, նէ վաղը օլ-
տու, տէտի.

Գիւլտի. — Ահ, գըլալընտալ, բէք տէհէլիլ պիր շէլ քէլի
իթիւր... Պէնի տիւլէ, խուսուլիլիլ իֆաւտէլիլիլ գալթի իթմէ,
ղիւրա ֆիւրիւր օլ մէրթէպէ տաղընտա տըր. քի, լաղընտալընտա
սընտալը պիր քիւրէր զալալալ իտիլ իտիւ, պիր տալիլ պուլաւալալալալ
չիւլալէ իթմէ. Եու հալիլի կէօրէն, մուլթալալ պէնի տիւլալէ
զանն իտէր. — Միւլթէնիլ թահիլալընտա իճրա իթիլիլտէ, ճի-
նաւէթիլ վուգու պուլալալալ օլտալալ հիւ պիր շէլէ էլ տօղընտալ-
մալալալընտալ էմի իթիլի. Կէօրիւնիւր քի, պու խուսուլ քէնտիսի
իշիլ ֆալիտիլ իտի. Պէն տէ պու էմիլ իթալալ իթիւր, հալթիւ
օլտալալ կիւրմէլէ տէ ճէնալթիլ իտէնտալալալ, վէ օրաւը պանա օլ
տէրէնտէ պալալ թէնտալիլ վէ տէհէլիլ իտիլ քի, կիւրմէլէ տէ գօր-
ուեուրալալալ. Պու ճիւլիլ իլ ֆիւրիւր լալալալ իտի, չիւնի Կօ-
թիլ, սանտալալալ պուլուրան աղալիլ, պիր մուգալիլալ մուհալ-
րիլի եանընտա սաղալալալ իւլէրէ կէօթիւրմիւշ օլտուրընտալ,
օլ պալալ իւրալընտալալ գօրաւագալ սէպէպիւր գալմալը իտի.
Նիւնաւէթ պու աղալալ, Պուլիլիլ եանընտա տուա իթմէ իւլէրէ
Կօթիլ իլ պէրապէր կէլիլիլտէ կէօրմիւշ օլտուրընտա օտաւը,
տալընտալալ տիւլիւնէրէ, մէլըլը օտաւը սիլմէք վէ գան լէհէ-
լիլիլ չըգալմալ իւլէրէ, տէրուլիլտէլիլ էնաւտալ պիր քէօլէնտալ
մալալալալալ. Մ. Պուլիլիլ եալթալ օտաւալալ իլիլիլալթը
օլտալ գաւուրաւար եանընտալ պիր մասանընտա տէլիլիլ օլտուրընտա
պէլիլ իսթիլալալալ. Պու մասաւը տօղընտալալ, վէ պէլիլէն,
անընտալալալալալալալ օլտալ տիւլալը մէլալալ չըգալալալ...
Ահ, գըլալընտալը, գըլալընտալը...
Լիւսիւն. — (Կէօլիլիլ բալալալալալ) Տէլալ էթ... տէլալ
էթ...

Գիւլտի. — Պու տիւլալընտալալ թարափընտալալալ գալը գան լէհէլիլիլ
կէօրիւր... պուլալալ սիլմէք իշիլի կէլիլալ... Եէնտիւնէր սիւն-
կէրի, պիրիլալալ կէօթիւրմիւշ օլտուրընտալալ սու լէլիլիլ պալթընտալ.

